Український Вісник

№ 23 (247)
November 27, 2026

Phone (267) 971-5765
Fax (267) 684-6338
newspaperbusinessandmarket@gmail.com

Добро пожаловать в самую большую русскоязычную аптеку!

A+ PHARMACY

Будьте здоровы!



- Широкий выбор американских и европейских лекарств, натуральных добавок и витаминов.
- Бесплатная доставка.
- При необходимости забираем рецепт и можем привезти пациента в аптеку и обратно домой.
- Чаи, молочные продукты и продукты питания.
- ВСЕМ НОВЫМ ПАЦИЕНТАМ - ПОДАРОК!
- Мы принимаем все страховки Medicaid и Medicare.
- Для пациентов аптеки оплата коммунальных услуг и мани ордеров БЕСПЛАТНО.
- В пятницу скидка 10% для пенсионеров на весь ассортимент аптеки.

13023 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19116

267-731-6163
Пн.-Пят.: 9.30-6 pm; Суб.: 10-2 pm

DNIPRO INC.

1916 Welsh Rd. Unit 3
Philadelphia, PA 19115



215-969-4985 215-728-6040

- Посилки в Україну і країни СНД - морем і авіа 11-я посилка безкоштовно
- Безкоштовно забираємо посилки з дому
- Грошові перекази в усі країни СНД - від $ 4.50
- Пересилання автомобілів і комерційних вантажів
- Телефонні картки, електронні словники, сувеніри
- Авіа посилки в Україну до 7 днів
- Великий вибір CD

РЕМОНТ КОМП'ЮТЕРІВ:

Desktop, Laptop і Серверів

Дизайн, установка і конфігурація office and home network



- Безкоштовна діагностика
- Збірка комп'ютерів на замовлення
- Видалення вірусів
- Відновлення даних

267-971-5807

Transition Consulting

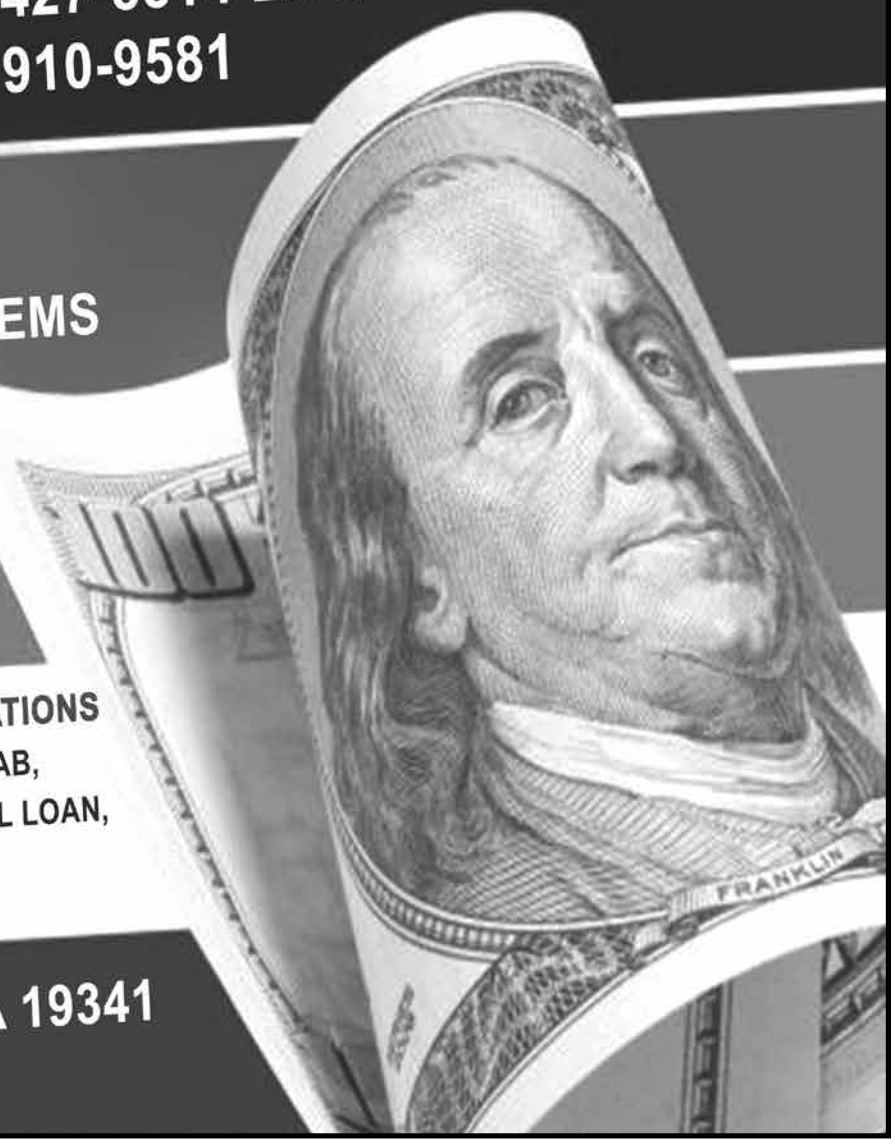
CALL TODAY!
(610) 427-8514 EXT. 101
(610) 910-9581

FINANCING AND LENDING
WE CAN SOLVE YOUR FUNDING PROBLEMS

IF YOU NEED FUNDING FOR ANY TYPE
OF REAL ESTATE INVESTMENT,
WE CAN MAKE THAT HAPPEN

WE ASSIST IN CARES ACT SBA 7(A) RELIEF LOAN APPLICATIONS
LONG- OR SHORT-TERM FINANCING. PURCHASE, REFINANCE, REHAB,
BRIDGE, CONSTRUCTION, MULTI FAMILY, APARTMENT COMMERCIAL LOAN,
LOANS FOR RENTAL PROPERTIES, AND DEVELOPMENT.
· RESIDENTIAL & COMMERCIAL · DEBT OR EQUITY

64 E UWCHLAN AVE #480 EXTON, PA 19341



BroCo
WASTE & RECYCLING

BrocoWaste.com

215-795-5555

Обслуживаем Филадельфию
и прилегающие города.

10-40 ярдовые Roll-Off мусорные контейнеры в аренду.
Быстрая доставка, доступные цены.

- Commercial: Коммерческие проекты (roofing, construction, etc.).
- Businesses: Любой бизнес.
- Residential: Жилые комплексы, Жилые дома.



Classified

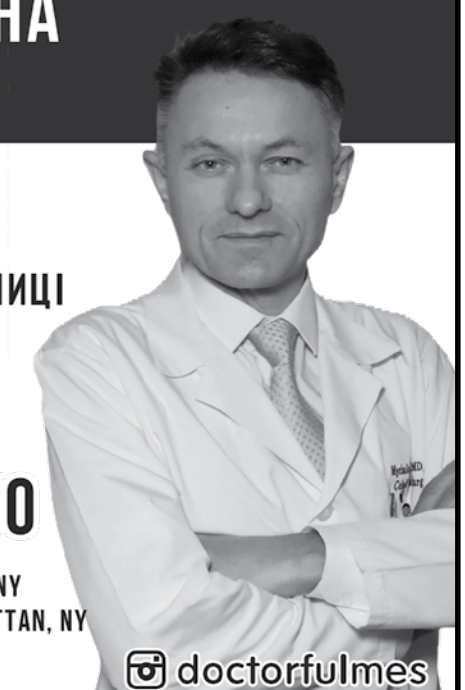
DR. FULMES
HEALTH INSTITUTE

• ПРОКТОЛОГІЯ

- ПРОБЛЕМИ З ТРАВЛЕННЯМ
- ГЕМОРОЙ, АНАЛЬНА ТРІЩИНА
- ХРОНІЧНІ ЗАПОРИ, ДІАРЕЯ

• АЛЬТЕРНАТИВНА МЕДИЦИНА

- ОЗОНОТЕРАПІЯ, ВІБРАЦІЙНА ТЕРАПІЯ
- ВІТАМІННІ КРАПЕЛЬНИЦІ
- RED LIGHT THERAPY, INFRARED САУНА



718 743 4450

2343 CONEY ISLAND AVE, BROOKLYN, NY
372 CENTRAL PARK WEST, SUITE 1D, MANHATTAN, NY
30-16 30TH DRIVE, ASTORIA, NY

doctorfulmes

ПРИЙМАЄМО MADICARE, MEDICAID ТА ВСІ ОСНОВНІ СТРАХОВКИ

◆◆◆

НА ПОСТІЙНУ РОБОТУ ПОТРІБНО

ДОСВІДЧЕНИЙ КУХАР ЗІ ЗНАННЯМ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ КУХНІ



ТЕЛ. 347-782-8759

◆◆◆

Closet Factory, serving Philadelphia, South Jersey and Northern Delaware is looking for closet/cabinet installers.
Earn $50,000 to $70,000 per year. General Fit and Finish Carpentry Skills a Must. Ability to communicate with customers and provide excellent customer satisfaction. Full-time, permanent positions.

PLEASE EMAIL YOUR RESUME TO rpalko@cf17management.com.



На прибирання будинків потрібна жінка.

ТЕЛЕФОН: 610 -235-7185

◆◆◆

В DENTAL OFFICE В ТРЕНТОНІ ПОТРЕБУЮТЬ DENTAL ASSISTANT.
FULL TIME position +benefits.
Бажано з досвідом, при потребі навчаємо.
Право на работу обов'язкове.
Телефон: **1-609-392-5554, 1-609-647-5802**
Ірина

◆◆◆

У АГЕНТСТВО EXPERT HOME CARE, INC.
ПОТРЕБУЄМО:
ПРАЦІВНИКІВ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ЛІТНІМИ ЛЮДЬМИ; МЕДСЕСТЕР RN; THERAPISTS PT
PENNSYLVANIA LICENSE IS REQUIRED.
ПРЕКРАСНІ УМОВИ ПРАЦІ.
ТЕЛЕФОН: **215-364-0340** SEND RESUME TO:
HELP@EXPERTCARES.COM

◆◆◆

ЗДАЄТЬСЯ ОДНОКІМНАТНА КВАРТИРА
в дуплексі в р-н Tomlinson Rd. і Jeans St. Все у відмінному стані. Нова кухня та нові appliances. Центральний кондиціонер.
ТЕЛЕФОН: 215-601-9520

◆◆◆



- **ПЕРЕВЕЗЕМО БУДИНОК, КВАРТИРУ, БІЗНЕС. FREE BOXES**
- **ПАСАЖИРСЬКІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ В АЕРОПОРТИ (пенсіонерам знижки)**
- **ЧИСТИМО карпет, килими.**

Є рекомендації та страховка.
(215) 669-1386

◆◆◆

ALEX&SON
ВСІ ВИДИ РЕМОНТНО-БУДІВЕЛЬНИХ РОБІТ

✓ Електрика, сантехніка, вікна, двері, підлога.
✓ Переобладнання ванни, кухонь, бейсментів.
✓ Усунення проблем каналізації.
✓ Ремонт та заміна heaters та бойлерів

Гарантія та доступні ціни.



267-596-4829 Алекс

НОВИНИ УКРАЇНИ

ЗЕЛЕНСЬКИЙ РОЗРАХОВУЄ ЗНАЙТИ НОВИЙ ПІДХІД ДО КОНГРЕСУ США

Президент Володимир Зеленський розраховує знайти "новий підхід" до нового Конгресу США, який буде контролюватися демократами, щодо питання війни з РФ.

Про це він розповів у інтерв'ю Bloomberg.

В інтерв'ю Зеленський розповів, що закликав союзників України посилити постачання перехоплювачів для систем протиповітряної оборони Patriot, щоб стримати російські атаки балістичними ракетами. У цьому контексті український президент зазначив, що сподівається знайти "новий підхід" до нового Конгресу США, який буде контролюватися демократами.

"Будь ласка, забезпечте наші потреби принаймні на весь грудень. Чому? Тому що я все ще розраховую на те, що зможу знайти, так би мовити, новий підхід до нового Конгресу в січні чи лютому", – сказав він.

Український президент наголосив, що поставка 48-ми ракет до Patriot затримується, оскільки пакет досі не отримав схвалення міністра оборони Піта Гегсета.

Втім, Зеленський визнав: навіть з урахуванням цієї партії Україна все одно не зможе повністю задовольнити свої потреби в ракетах до Patriot.

"Дуже прикро, що на тлі всіх переговорів про те, як закінчити війну, Україна стикається не лише зі скороченням поставок ракет-перехоплювачів до Patriot, а й із затримками в їхній доставці", – додав Зеленський.

Цього дня ЗМІ писали, що Гегсет ще не затвердив передачу близько 60 перехоплювачів до системи протиповітряної оборони Patriot, які Вашингтон уже погодився поставити Україні.

Під час засідання у форматі "Рамштайн" 17-го листопада Зеленський запропонував союзникам передати Україні ракети-перехоплювачі для систем Patriot та IRIS-T з наявних запасів в обмін на нові ракети, які Україна вже замовила та зможе передати партнерам після їх виробництва.

Раніше Зеленський казав, що цього року Україна отримує у місяць в середньому лише 12 ракет до систем Patriot.

ЗЕЛЕНСЬКИЙ ТА МАДЯР ЗУСТРІЛИСЯ В УЖГОРОДІ, ДЕ ВШАНУВАЛИ ПАМ'ЯТЬ ЗАГИБЛИХ ВІЙСЬКОВИХ



Президент України Володимир Зеленський та прем'єр Угорщини Петер Мадяр зустрілися на Закарпатті.

В Ужгороді вони відвідали Пагорб слави та вшанували пам'ять загиблих військових.

Мадяр заявив, що Угорщина засуджує російську агресію, та зауважив, що Будапешт з 2022 року надає Україні «усіма можливими способами» гуманітарну допомогу.

Прем'єр Угорщини, серед іншого, висловив вдячність, що за доволі короткий термін з українською стороною вдалося досягти домовленості по тих 10 питаннях щодо мовних, культурних та освітніх прав угорської нацменшини.

Раніше сьогодні Петер Мадяр заявив, що вирушив до Закарпаття, де проведе переговори з Зеленським. За його словами, це перший візит угорського прем'єр-міністра на Закарпаття з 2015 року.

16-го жовтня президент України Володимир Зеленський провів першу зустріч із прем'єр-міністром Угорщини Петером Мадяром. Вона відбулася в Брюсселі на полях другого дня саміту ЄС. Перед цим Зеленський та Мадяр провели коротку розмову у липні на саміті НАТО в Анкарі.

Нинішня зустріч відбувається на тлі спроб України досягти прогресу у переговорах про вступ України до ЄС. Як повідомляло днями Радіо Свобода з посиланням на поінформованих співрозмовників, держави-члени Європейського Союзу, зокрема, Угорщина, погодилися надіслати Україні й Молдові листи за результатами скринінгу для кластерів 4 («Зелений порядок денний і сталий зв'язок») і 5 («Ресурси, сільське господарство та згуртованість»). 20-го листопада Комітет постійних представників держав ЄС (Coreper) затвердив результати скринінгу за обома кластерами, відкривши шлях до наступного етапу переговорів.

Наразі Україна й Молдова відкрили чотири з шести переговорних кластерів про членство в ЄС. Єврокомісарка з питань розширення Марта Кос і президентка Єврокомісії Урсула фон дер Ляєн висловлювали впевненість, що всі переговорні кластери з Україною зокрема можуть відкрити до кінця року. Єврокомісія також закликала держави-члени докласти всіх зусиль для відкриття двох останніх кластерів до кінця 2026 року.

МІНІСТР ОБОРОНИ БРИТАНІЇ ВІДВІДАВ ХАРКІВ ТА ОГОЛОСИВ НОВУ ДОПОМОГУ



Вес Стрітінг став першим міністром оборони Великої Британії, який відвідав Харків, розташований за 20 кілометрів від лінії фронту.

Про це повідомляє The Guardian з посиланням на Міноборони Британії.

Під час візиту до України міністр високо оцінив надзвичайну мужність Збройних сил України та підтвердив подальшу військову підтримку з боку Великої Британії для зміцнення української оборони на тлі продовження російських атак.

Стрітінг оголосив, що уряд надасть Україні додаткові пускові установки зенітно-ракетного комплексу RapidRanger на пряме прохання президента Володимира Зеленського.

Як зазначили в Міністерстві оборони, система RapidRanger вже ефективно застосовувалася Україною проти російських повітряних загроз, зокрема проти гвинтових та реактивних дронів "Шахед".

"Додаткові пускові установки допоможуть Україні захистити своє населення, міста та критичну інфраструктуру від безперервних атак Путіна", – додали у відомстві.

Напередодні міністр оборони Британії Вес Стрітінг перебував з візитом у Києві. Під час виступу в британському посольстві у столиці України, де він розповідав про важливість української протиповітряної оборони, міністр замовк через гучний вибух російського безпілотника поблизу.

Нагадаємо, минулого тижня прем'єр-міністр Британії Енді Бернем оголосив про новий пакет допомоги Україні на суму 260 мільйонів фунтів стерлінгів, що включає далекобійні дрони, здатні долати відстань на понад 1000 кілометрів.

Також писали, що міністр оборони України Євгеній Хмара та його британський колега Вес Стрітінг підписали проєктні домовленості щодо спільного виробництва українських безпілотників middle strike та deep strike.

РАДА РЕКОМЕНДУЄ УРЯДУ ПЕРЕГЛЯНУТИ УМОВИ РОБОТИ БІЗНЕСУ ПІД ЧАС «ЖОВТОЇ ТРИВОГИ»

Верховна Рада рекомендує уряду переглянути рішення про заборону роботи бізнесу під час повітряної тривоги жовтого рівня загрози.

«За» відповідну постанову №16027 проголосували 302 депутати.

«Рада підтримала мою з колегами постанову 16027 про обов'язок уряду переглянути рішення про заборону працювати у жовту тривогу: підприємець сам вирішує працювати чи ні у жовту тривогу, працівник сам вирішує припиняти роботу та йти в укриття чи ні, єдиний обов'язок бізнесу попередити про тривогу», – написав у телеграмі народний депутат Ярослав Железняк.

За його словами, після голосування парламенту уряд зобов'язаний терміново переглянути своє відповідне рішення.

18-го листопада комітет економічного розвитку Верховної Ради рекомендував ухвалити проєкт постанови (№ 16207), яка пропонує переглянути умови роботи бізнесу під час жовтого рівня загрози.

Наприкінці жовтня прем'єр-міністр Сергій Корецький заявив, що уряд дасть підприємцям більше часу на облаштування укриттів або безпечних просторів. але відтермінування не означає скасування вимог. За його словами, можливостей для закупівлі мобільних конструкцій достатньо.

4-го вересня Кабмін схвалив постанову № 1092, якою запроваджено диференціацію сигналу «Повітряна тривога» за жовтим та червоним рівнями загрози та визначено умови продовження діяльності суб'єктів господарювання під час жовтого рівня.

Зокрема, передбачена можливість продовження діяльності суб'єктів господарювання у приміщеннях, будівлях, спорудах чи на територіях яких відсутнє тимчасове або постійне укриття, за погодженням із трудовим колективом до облаштування укриття, але не довше трьох місяців із дня набрання чинності постановою – тобто до 4-го грудня 2026 року.

НОВИНИ ЗІ СВІТУ

ГЛАВА МЗС ІТАЛІЇ ВИСЛОВИВ ЗАНЕПОКОЄННЯ ЧЕРЕЗ АТАКУ УКРАЇНИ НА СУДНА РФ В ЛІВІЇ

Міністр закордонних справ Італії Антоніо Таяні у розмові з українським візаві Андрієм Сибігою висловив йому занепокоєння через атаку України на лівійський порт Бенгазі, де перебували російські кораблі.

Про це повідомляє МЗС Італії.

У відомстві заявили, що Таяні у розмові з Сибігою висловив занепокоєння з приводу нещодавніх військових операцій у східній Лівії, відповідальність за які взяв на себе український уряд.

Італійський міністр пояснив своєму колезі, наскільки важливо для Італії запобігти поширенню конфлікту з Росією у Середземномор'ї.

У Римі наголосили на необхідності поважати суверенітет Лівії та продовжувати працювати над стабільністю, єдністю та суверенітетом країни, підтверджуючи повну підтримку дій ООН. Таяні підтвердив Сибізі, що Італія й надалі підтримуватиме оборону України на шляху до справедливого та тривалого миру.

Застереження Італії стосуються атаки українських дронів біля лівійського порту Бенгазі, де було затоплено російський корвет "Меркурій" із вертольотом Ка-27 на борту та уражено суховантаж MV ANGARA, яким Росія перевозила зброю.

Це не єдиний прояв напруженості у відносинах Італії та України останнім часом. 18-го листопада глава МЗС Італії Антоніо Таяні доручив італійському послу в Києві Карло Формозі звернутися до української влади з проханням надати роз'яснення щодо внесення євродепутатів від партії "Рух п'яти зірок" до "чорного списку" на сайті "Миротворця".

Згодом посольство України в Римі відреагувало на застереження МЗС Італії щодо внесення італійських політиків до "чорного списку" на сайті "Миротворця", запевнивши, що ця платформа не представляє позицію українського уряду.

За даними італійських ЗМІ, до списку також потрапляв віцепрем'єр Італії Маттео Сальвіні. Сам лідер ультраправої "Ліги" обурився цим, зажадавши вибачень від президента України Володимира Зеленського та пригрозивши заблокувати допомогу Києву. Згодом Сальвіні прибрали зі списку, проте він далі наполягає на видаленні бази "Миротворець".

ЗАХІДНІ РОЗВІДКИ ВВАЖАЮТЬ, ЩО РФ ГОТУЄТЬСЯ ЗАПУСТИТИ В КОСМОС СУПУТНИК ІЗ ЯДЕРНОЮ ЗБРОЄЮ

Німецькі ЗМІ з посиланням на оцінки розвідок Німеччини й інших західних країн 23-го листопада повідомили, що ще до кінця 2026 року Росія може вивести у космос супутник із ядерною зброєю на борту. Це стверджують, зокрема, телерадіокомпанії WDR і NDR, а також газета Süddeutsche Zeitung. За повідомленням, апарат під назвою Sputnik-S вже зібраний, зберігається у Підмосков'ї. За оцінкою Командування космічних операцій Збройних сил Німеччини, запуск супутника може відбутися вже в грудні, пишуть ЗМІ.

Видання посилаються, зокрема, на оцінки бундесверу і німецької розвідки (BND). Стверджується, що влада низки країн НАТО отримала нещодавно відповідне попередження.

Міністерство оборони Німеччини утрималося від відповідей на конкретні запитання щодо ймовірних планів Москви, посилаючись на секретність.

Водночас у посольстві Росії у відповідь на запит WDR, NDR і Süddeutsche Zeitung заявили, що не мають інформації про супутник, а також відкинули всі «необґрунтовані домисли щодо космічної діяльності» Росії. Агентство Reuters, яке також звернуло увагу на матеріал німецьких ЗМІ, зазначає, що російське посольство, BND і штаб-квартира НАТО поки не відповіли на запити про коментарі.

Договір про космос 1967 забороняє розміщення зброї масового ураження на орбіті. Москва раніше категорично заперечувала існування таких планів.

Тему розміщення Росією ядерної зброї в космосі вперше на високому рівні порушили на початку 2024 року, коли конгресмен США Майк Тернер, тодішній голова комітету Палати представників з розвідки, заявив про «серйозну загрозу національній безпеці» США, пов'язану з Росією. Йшлося про можливу розробку Росією космічної протисупутникової зброї з використанням ядерних технологій.

І в оцінках Тернера, і у випадку з можливим Sputnik-S йдеться не про скидання ядерних боєголовок із космосу на Землю, а про використання ядерної зброї для ураження супутників на орбіті. Видання Politico писало тоді, що розвідка США попереджала про «потенційне створення Росією протисупутникової ядерної зброї».

Генеральний секретар НАТО Марк Рютте також висловив побоювання, що Росія в майбутньому зможе вести війни в космосі і використовувати ядерну зброю проти супутників. При цьому низка експертів висловлювала сумнів щодо ефективності таких ударів і в тому, що Москва реально збирається розміщувати в космосі ядерні боєголовки. Більш реалістичною називали версію про те, що може йтися не про розміщення в космосі ядерної зброї, а про запуск супутника, який використовує ядерну установку як двигун.

ПІВДЕННА КОРЕЯ ПІДНЯЛА ВИНИЩУВАЧІ ЧЕРЕЗ НАБЛИЖЕННЯ РОСІЙСЬКИХ ЛІТАКІВ

Декілька російських військових літаків вранці 24-го листопада увійшли до розпізнавальної зони протиповітряної оборони Південної Кореї над Японським морем, передає агентство Yonhap.

За повідомленням, південнокорейські військові підняли в повітря винищувачі, а на острові Уллиндо оголосили повітряну тривогу.

Російські літаки наблизилися до острова, але не порушили повітряного простору країни, уточнили військові.

Міністерство оборони Південної Кореї має намір викликати представника російського посольства у Сеулі, щоб висловити офіційний протест.

Інцидент викликав сум'яття серед мешканців острова Уллиндо. Міністерство внутрішніх справ Південної Кореї спочатку розіслало екстрене попередження про порушення повітряного простору країни російськими літаками та закликало населення пройти у підземні сховища.

За три хвилини повітряну тривогу скасували. Влада провінції Кенсан-Пукто, до якої належить острів, при цьому помилково назвала літаки, що наблизилися, ймовірно північнокорейськими. Виправлення опублікували приблизно за 40 хвилин.

Військові літаки зазвичай повідомляють відповідну країну про вхід до її розпізнавальної зони ППО, хоча законодавство не зобов'язує їх це робити. Такі зони встановлюються державами в односторонньому порядку та призначені для ідентифікації повітряних суден та апаратів, що наближаються до кордонів. Розпізнавальні зони ППО є частиною суверенного повітряного простору країни.

ІРАН ЗАЯВИВ ПРО УДАР ПО ДВОХ БАЗАХ США В БАХРЕЙНІ

Корпус вартових ісламської революції (КВІР) заявив про атаку на дві американські військові бази в Бахрейні. Водночас влада країни повідомила про атаку по промисловому об'єкту, де спалахнула пожежа та зафіксували пошкодження. Постраждалих, за попередніми даними, немає.

За даними Fars, що іранські сили атакували дві американські бази – Шейх-Іса (Sheikh Isa) та Джуффейр (Juffair), розташовані в Бахрейні.

Міністерство внутрішніх справ Бахрейну заявило, що Іран вдарив по цивільному промисловому об'єкту, спричинивши пожежу та матеріальні збитки. Місце ураження не уточнюють.

Перед атакою відомство попереджало про загрозу та закликало громадян укриватися в безпечних місцях. Після удару на місце прибули підрозділи цивільної оборони, які працюють над ліквідацією пожежі.

У Тегерані стверджують, що атака стала відповіддю на американські удари по Ірану. Проте іранська сторона не навела жодних подробиць щодо типу використаної зброї, можливих влучань по базах чи втрат серед військових США.

Американська влада удар Ірану наразі офіційно не коментувала.

Раніше, 15-го листопада, Іран завдав удару по авіабазі Ріффа в Бахрейні – це була перша атака на країну Перської затоки за останні кілька тижнів.

Бахрейн, де розташована П'ята флотилія ВМС США, вже зазнавав іранських атак під час війни, яка почалася 28-го лютого після ударів США та Ізраїлю по Ірану.

17-го вересня Трамп заявив, що наближається до ухвалення важливого рішення щодо того, чи варто Сполученим Штатам відновлювати масштабні атаки на Іран. Він також зазначив, що Іран зв'язався з його адміністрацією і «дуже прагне» досягти домовленості, та висловив сподівання, що війна добігає кінця.

Втім, 15-го вересня секретар Вищої ради безпеки Ірану Мохсен Резаї відкинув можливість переговорів, заявивши: «жодних переговорів, доки не будуть виконані умови Ірану. Крапка!»



ПОЛІТИКА

ЧОМУ ПРОРОСІЙСЬКІ ТЕЗИ НАЙНЕБЕЗПЕЧНІШЕ ЗВУЧАТЬ ВІД "СВОЇХ"

Чому антипутінська репутація та дисидентське минуле не гарантують об'єктивності спікера? І як довіра до "своїх" допомагає проросійським наративам проникати в український та європейський інформаційний простір під виглядом експертної думки?

У листопаді гостем прямого ефіру телеканалу Freedom був Аріф Юнусов – конфліктолог, керівник департаменту конфліктології Інституту миру і демократії Азербайджану. Він коментував підтримку, яку Баку надає Україні: допомога реальна, говорив він, але для Алієва це "бізнес, нічого особистого", а з Москвою Баку не порве.

Саму допомогу – 159 гуманітарних вантажів від початку повномасштабного вторгнення, генератори, силові трансформатори, десятки кілометрів кабелю, понад 40 мільйонів доларів уже до середини 2024 року та нові партії перед кожною зимою, про які канал повідомив у тій самій передачі, – він назвав "не такою вже й серйозною сумою" і додав, що "африканським країнам навіть краще і більше надають".

Останнє – неправда, і неправда, яку конфліктолог, що тридцять років вивчає зовнішню політику Баку, не може озвучувати через незнання. Статус експерта він використовує як інструмент: під його прикриттям в ефір потрапляє не аналіз, а потрібний йому наратив – і проходить без перевірки, тому що говорить фахівець.

І тут же, пояснюючи, чому Путін так і не вибачився особисто за збитий у грудні 2024 року російською ППО азербайджанський лайнер, видав формулу: для Путіна "не царська справа спілкуватися зі своїми боярами".

Цей ефір вартий того, щоб замислитися, наскільки охоче український та європейський інформаційний простір запрошує експертів такого типу – лібералів, дисидентів, колишніх "політв'язнів" із бездоганною антипутінською біографією. Їх кличуть, тому що їм довіряють, – а довіра замінює перевірку.

Тим часом описувати світ вони можуть кремлівськими словами за антикремлівських висновків, і цього ніхто не помічає: наш фільтр налаштований на ворогів, а не на тих, кому ми віримо.



Дисидент із кремлівською картою

Юнусов – історик, у 1992-1993 роках очолював аналітичний відділ в апараті азербайджанського президента Ельчибея; його дружина Лейла в ті самі місяці очолювала інформаційно-аналітичний відділ Міноборони Азербайджану за міністра Рагіма Газієва – того самого, якого потім судили за здачу Шуші та Лачина, який утік до Москви і якого досі називають людиною російського міністра оборони Грачова.

Путін для нього – "диктатор" із "колоніальним мисленням", його рецепти антимосковські. І водночас улітку 2025 року в інтерв'ю "Новій газеті Європа" він сказав: якби Путін був розумнішим, міг би не воювати – "вся східна частина України й так була в нього", а тепер він "завдав удару по своїх".

Схід України "був у нього" – не "претендував", а був; люди, які там живуть, – для Путіна "свої"; війна погана не тим, що злочинна, а тим, що зруйнувала те, що вже існувало. Це карта, намальована в Кремлі. Але розгортає її людина з біографією "політв'язня" та репутацією критика Кремля – і тому вона сприймається як здоровий глузд, а не як пропаганда.

Це не обмовка. У відкритій гілці обговорення на військово-історичному форумі, де Юнусов із 2018 року відповідає читачам, та сама конструкція вибудовується роками: війни "можна було легко уникнути", якби Київ поводився як Мінськ і "працював" із російськомовними; "половина України" була традиційно проросійською, "адже там жили переважно росіяни або російськомовні"; Путін і без війни домігся б появи своєї людини в Києві; "Німеччина та Франція тоді думали про тиск на Зеленського"; війна вдарила "по регіонах, де жили прихильники Путіна".

Висновок щоразу антипутінський – "явно не геній". Засновки – усі з Останкіно.

Про власну країну він говорить так само, і за цим стоїть не лояльність, а відчуття імперської величі Росії, яке він не схвалює, але приймає як даність: "Розпочати Азербайджану війну в Карабасі не дозволить Росія" – за дев'ять днів до того, як вона почалася; "ми з вірменами пішаки у великій геополітиці"; Путін для Алієва – "брат по духу, але старший брат", Вірменія та Азербайджан – "молодші брати, не його рівень".

Ані Україна, ані Азербайджан у цій картині не мають власної волі – є центри сили й територія, яку вони ділять. Юнусов називає Путіна диктатором. Але світ він описує путінськими словами – і транслює цей опис аудиторії, яка слухає його саме тому, що він не Путін.

Коли оптика перетворюється на позицію

У Юлії Латиніної та сама оптика за три роки стала позицією. Навесні 2023 року вона підтримувала український контрнаступ; до 2024 року в її колонках для "Нової газети Європа" провина за війну вже лежала на Зеленському, який відкинув умови Путіна, а єдиною стратегією України стала "ампутація".

У червні 2025 року в ефірі "Живого гвоздя" вона сказала те, що до неї промовляли лише по той бік фронту: війна має дійти "до логічного кінця", Україна в нинішньому вигляді "становить стратегічну небезпеку для Росії", а бажаною є "нейтральна, багатонаціональна Україна, яка пам'ятає своє російське коріння". Це цілі війни в редакції Кремля – від іноагента, якого російський Мін'юст звинувачував у "фінансуванні з України".

Через місяць Україна запровадила проти неї санкції, і Віктор Шендерович назвав це помилкою, зауваживши, що її позиції йому "дуже далекі", а сказане нею – "цілком жахливе".

У цьому застереженні – увесь механізм: Латиніну захищає не Кремль, а ліберальна еміграція, тому що вона "своя". Берлінське "Ехо" продовжує надавати їй щотижневий ефір, де вона пояснює, що НАБУ – "орган зовнішнього управління Україною", що план Трампа "відбирає в Росії перемогу" і саме тому Зеленський проти нього, і що Росія вже перемогла – "у військовому, економічному, дипломатичному та когнітивному вимірах".

Інсайд як товар

Юлія Мендель, колишня прессекретарка Зеленського, продає ту саму оптику за ціною інсайду. Ще на початку 2025 року вона пояснювала Time, що прагнення повернути території та вступити до НАТО призводить до того, що Україна "втрачає свою націю".

У травні 2026 року у двогодинному інтерв'ю Такеру Карлсону вона стверджувала, що Зеленський у 2022 році "був готовий віддати Донбас", і зверталася до Путіна російською як до "людини Божої" з нагадуванням, що "слов'яни вбивають слов'ян".

Зміст цих тверджень спростував Павло Клімкін – Путін у 2022 році хотів Київ, а не Донбас, – але цінність цих слів полягала в підписі під ними, а інтерв'ю поширювали RT та проросійські сайти.

У серпні вона з'явилася у французькій пресі. В інтерв'ю Le Journal du Dimanche Мендель назвала Зеленського "головним бенефіціаром цієї війни", пояснила підтримку Макрона небажанням визнавати власну помилку й підсумувала: "Ми зникаємо. Я дивлюся, як моя країна помирає, поки чую оплески на Заході" – з фінським прикладом втрачених територій як зразком порятунку.

Реакція Києва була безпрецедентною: речник МЗС Георгій Тихий опублікував заяву французькою мовою, закликавши журналістів до "максимальної пильності", нагадав, що Мендель "набула скандальної репутації, поширюючи маніпулятивні заяви, які систематично повторюють наративи російської пропаганди", і порівняв її з російською пропагандисткою Федоровою, якій Франція видала ордер на депортацію.

До осені Мендель виступала на запрошення AfD – німецької ультраправої партії, яка послідовно виступає проти військової допомоги Україні та за зняття санкцій із Росії, – на сесії про "злочини київського режиму", опинилася єдиною громадянкою України в санкційному пакеті з десяти осіб, а в листопаді отримала підозру в державній зраді.

Висновок

Не обов'язково бути агентом Кремля, щоб поширювати вигідні Кремлю наративи. Достатньо описувати світ у кремлівських категоріях, публічно засуджуючи Кремль.

Тези "схід був російським", "російськомовний означає проросійський", "Європа тиснула на Зеленського", "малі країни – пішаки" автоматично відкидаються, коли їх озвучує Соловйов. Коли їх озвучує "політв'язень", іноагент або колишня прессекретарка Зеленського, вони проникають усередину – з печаткою "свій", і тим глибше, чим щирішим є антипутінський висновок, який до них додається.

Отже, критичний слух не можна вимикати на вході – ані для відвертої пропаганди, ані для ліберальних і лояльних спікерів, яким ми звикли довіряти авансом. Біографія гостя – не перепустка в ефір. Перепусткою має бути те, як він бачить світ.

ЕКОНОМІКА

В УКРАЇНІ ЗАТВЕРДИЛИ МЕТОДИКУ ВИЗНАЧЕННЯ СТРАТЕГІЧНИХ І КРИТИЧНИХ КОРИСНИХ КОПАЛИН

Кабінет Міністрів України затвердив розроблену Міністерством економіки та довкілля методику визначення корисних копалин стратегічного та критичного значення.

Про це повідомляє пресслужба Міністерства економіки.

Зазначається, що методика визначення корисних копалин стратегічного та критичного значення встановлює єдині правила формування відповідних переліків та оцінювання ризиків перебоїв у постачанні мінеральної сировини й продукції її переробки.

Методика охоплює металічні руди, неметалічні корисні копалини загальнодержавного значення та їхні корисні компоненти. За нею визначатимуть, які ресурси включати до переліків стратегічного та критичного значення, і оцінюватимуть, наскільки серйозними можуть бути перебої з постачанням відповідної сировини або продукції її переробки в Україну.

Результати оцінювання використовуватимуть для підготовки заходів із запобігання перебоям та реагування на них. Єдині правила формування переліків підвищать прозорість у сфері надрокористування й дадуть бізнесу більше передбачуваності під час планування інвестиційних проєктів.

«Для промисловості стабільне постачання сировини — одна з умов безперервної роботи. Єдина методика допоможе визначати, від яких ресурсів залежить виробництво, і завчасно оцінювати, де перебої з постачанням можуть мати найбільші наслідки. Для компаній, які планують інвестувати у видобуток і переробку в Україні, це також означає зрозумілі правила, за якими держава визначає стратегічне та критичне значення ресурсів», — зазначив заступник міністра економіки та довкілля України Віталій Кіндратів.



На Хмельниччині директору приватного підприємства повідомили про підозру в організації незаконного видобутку торфу та його збуту. За даними слідства, завдані державі збитки становлять майже 142 млн грн.

ІМПОРТ ТОВАРІВ УЖЕ У 2,6 РАЗА ПЕРЕВИЩУЄ ЕКСПОРТ – РОЗРИВ ЗБІЛЬШУЄТЬСЯ

У січні-жовтні 2026 року зовнішній товарообіг України склав 116,6 млрд доларів. Дані опублікувала Державна митна служба України.

Зокрема, імпорт товарів становив 84,2 млрд доларів, а експорт – 32,4 млрд доларів.

Тож імпорт перевищив експорт у 2,6 раза або на 51,8 млрд доларів.

Оподаткований імпорт у січні–жовтні 2026 року склав 58,3 млрд доларів. Це становить 69% загального обсягу ввезених товарів.

Податкове навантаження на 1 кг оподаткованого імпорту за цей період становило 0,63 долара.

Ключові категорії імпорту

У січні–жовтні 2026 року майже 74% загального обсягу імпорту припадало на три категорії товарів:

- машини, устаткування та транспорт – на 38,9 млрд доларів
- паливно-енергетичні товари – на 12,1 млрд доларів
- продукція хімічної промисловості – на 10,9 млрд доларів.

Під час митного оформлення цих товарів до бюджету сплатили 214,3 млрд грн, 252,5 млрд грн та 90,7 млрд грн відповідно. Це становило майже 29%, 34% і 12% надходжень митних платежів відповідно.

Ключові категорії експорту

У січні–жовтні 2026 року найбільше (у грошовому виразі) експортовано таких товарів:

- продовольчі товари – на 18,6 млрд доларів
- метали та вироби з них – на 3,1 млрд доларів
- машини, устаткування та транспорт – на 3 млрд доларів.

За десять місяців 2026 року при митному оформленні експорту товарів, на які встановлене вивізне мито, до бюджету сплачено майже 1,8 млрд грн.

Ключові торгівельні партнери

У січні–жовтні 2026 року найбільше товарів імпортовано з таких країн:

- Китай – на 25,6 млрд доларів
- Польща – на 7,9 млрд доларів
- Німеччина – на 5,5 млрд доларів.

Найбільше товарів експортовано до таких країн:

- Польща – на 4,1 млрд доларів
- Німеччина – на 2,4 млрд доларів
- Туреччина – на 2,3 млрд доларів.

ШВЕЦІЯ ПРАГНЕ РОЗВИВАТИ СПІВПРАЦЮ З УКРАЇНОЮ У СФЕРІ ЕНЕРГЕТИЧНОЇ БЕЗПЕКИ



Різноманітність джерел енергії, зокрема використання атомної та гідроенергії, зміцнює енергетичну безпеку України на тлі російських атак, Швеція вчиться на досвіді України і прагне розширювати співпрацю в цій сфері. Про це сказала міністерка з питань клімату та довкілля Швеції Роміна Пурмохтарі на кліматичній конференції ООН COP31 в Анталії.

«Ми бачимо, як різноманітність джерел енергії в Україні - наявність гідроенергетики, атомної енергетики та інших джерел енергії - допомагає Україні бути більш захищеною в енергетичному плані», - сказала Пурмохтарі.

За її словами, Швеція вживає заходів, щоб досягти якомога вищого рівня енергетичної безпеки.

«Енергетична безпека - це питання фундаментального значення, і Швеція намагається якомога більше розвивати співпрацю з Україною в цій сфері. Ми маємо добрий досвід, яким хочемо поділитися, а також фінансування. Ми й самі вчимося, коли бачимо, як стійко Україна витримує удари по енергетичній інфраструктурі», - зазначила шведська урядовиця.

У відповідь на подяку за шведську підтримку Пурмохтарі наголосила, що боротьба України має значення для всієї Європи.

«Я вважаю, що це не Україна має дякувати Швеції. Це Швеція дякує Україні за те, що вона так бореться за свободу, за Європу… Ми дуже раді, що можемо допомагати й робити свій внесок», - сказала міністерка.

31-ша Конференція сторін Рамкової конвенції ООН про зміну клімату (COP31) проходил у турецькій Анталії з 9-го по 20-те листопада за участю представників 197 країн. Україна презентувала на ній свій павільйон.

УРЯД СПРЯМУВАВ ЩЕ ₴81,4 МІЛЬЯРДА НА НЕВІДКЛАДНІ ПОТРЕБИ МІНОБОРОНИ



Кабінет міністрів спрямував додаткові 81,4 млрд грн на невідкладні потреби Міністерства оборони України.

Про це повідомив у Телеграмі Прем'єр-міністр Сергій Корецький.

Понад 90% цієї суми підуть на виплати військовим.

"Забезпечуємо своєчасне фінансування та стабільні виплати військовим, які виконують бойові завдання", - зазначив прем'єр.

Кабінет міністрів продовжив надання соціальної послуги медсестринського догляду до кінця опалювального сезону 2026/2027 років. Крім того, запроваджено дві нові соцпослуги для маломобільних внутрішньо переміщених осіб.

HAMPTON MARKET

PENNSYLVANIA LOTTERY

MoneyGram



WE ARE PLEASED TO ANNOUNCE THAT

YOU ARE GUARANTEED A 10% DISCOUNT

BETWEEN 7 AND 10 AM

FROM MONDAY TO THURSDAY

SHOP SMART

-20% OFF ON PREPARED FOOD BAR

*Discount extendedonly on in-house prepared items.



BETWEEN 7 AND 10 PM

FROM MONDAY TO THURSDAY

*Discount is only on ready-made food that is made in our store

-20% OFF FOR

- FIREFIGHTERS
- MILITARY PERSONNEL
- POLICE OFFICERS



ALL DAY

AVAILABLE ALL WEEK LONG

-10% OFF FOR

FOR SENIORS



FROM MONDAY TO THURSDAY

Mon-Sat: 7am - 10pm

Sun: 8am - 9pm

hamptonmarket.com

hampton_market

215-315-8497

408 2nd Street Pike, Southampton, PA 18966

visit us

КУЛЬТУРА

АМБАСАДОР ДВОХ КУЛЬТУР

Місія, що об'єднує сусідні народи музикою

Роман Ревакович – не просто диригент. Він, можна сказати, посланець польської музичної культури в Україні, та й навпаки – знайомить польську аудиторію з українською класикою. Утім, його діяльність цим не обмежується. Він є ініціатором багатьох проєктів як на наших теренах, так і в сусідній державі. До Черкас пан Роман приїхав із програмою «Польська музика в Україні»: твори польських класиків під його керуванням виконав Академічний симфонічний оркестр Черкаської обласної філармонії.

ВІД НАЩАДКА ПЕРЕСЕЛЕНЦІВ ДО ВІДОМОГО ДИРИГЕНТА

Батьки Реваковича – українці з тієї частини Рава-Руського повіту, яка після Другої світової відійшла до Польщі. У 1947-му родину виселили до містечка Лідзбарк-Вармінський, де й народився майбутній диригент, композитор і громадський діяч:

- Були дві хвилі переселення, – нагадав музикант. – Перша хвиля, кінець 1944-го, до середини 1946-го, то якраз пів мільйона переселили в Україну. А ці залишки, які не дали себе викорінити, – можна сказати так? – наступного, 1947-го, між квітнем і липнем, були розпорошені на захід і північ Польщі, по тих колишніх німецьких теренах, які були до Польщі приєднані після Другої війни. Так що я нащадок жертв тієї акції.

Музики Роман навчався в музичній школі в Ольштині та у Варшавській музичній академії. Десять років пропрацював в українському народному хорі «Журавлі», спочатку як співак, потім як керівник.

- А де ви брали репертуар для вашого хору? На польських теренах зберігався український музичний спадок?

- Зберігався. Звісно, старші хористи давали мені якісь матеріали, вже видані в радянській Україні. Але також мені трапилися довоєнні ноти, які в Перемишлі збирав адвокат Чубинський, – не пам'ятаю імені. Ціла низка нот: і рукописних, і друкованих, на різні склади, зокрема й на чоловічий хор. Тож я шукав у тих нотах репертуар для нашого колективу. Але розумієте, що треба сказати? Хор – самодіяльний, він діє дуже нерегулярно й до сьогодні: хористи живуть по всій Польщі та з'їжджаються раз на якийсь час в обране місце для репетицій і концертів. Твори, які мали потрапити до репертуару, були дуже скрупульозно відібрані, щоб вони творили якусь цілість. Я мав непросте завдання – оновити репертуар, надати йому якоїсь нової риси.

А ще диригент прагнув ввести до репертуару хору більші полотна. Твори, які до нього виконувалися, тривали по дві-п'ять хвилин. І він знайшов твори Кирила Стеценка. Зокрема, «Моліться, браття» (музика до «Гайдамаків» Шевченка), який триває трохи довше за десять хвилин. Ще один твір Стеценка – «У неділеньку у святую», теж на слова Шевченка, – триває понад десять хвилин.

У 1986 році відбулося велике місячне турне Канадою й Америкою – двадцять концертів. Це була дуже вагома подія для хору. А через три роки важливими стали поїздки в Україну:

- У 1989-му на кордоні в Мостиських зустрічали нас хлібом-сіллю і червоно-синім прапором, – згадує маестро. – А в 1990 році – вже із синьо-жовтим. У першій поїздці ми співали пісні, які радянська влада дозволяла, а вже за рік співали стрілецькі пісні. А ще через рік ми поїхали Сходом України: Полтава, Луганськ, Донецьк... Ми співали «Вставай, народе, вставай з руїн і пожарищ». Це був гарний час, піднесений, я б сказав.

У ЛЬВОВІ ПУБЛІКА ЛЕДЬ НЕ ЛАМАЛА ДВЕРІ ДО КОНЦЕРТНИХ ЗАЛІВ

- Маю ще таку думку, розумієте, для тих українців у Польщі Україна була чимось святим...

- Навіть Україна радянська?

- Знаєте, Україна була ідеалом. Цю радянську Україну ми не так сильно знали. Коли я вже почав комунікувати з українцями в Україні, зрозумів, що Україна в Україні є чимось буденним, бо повсякденним. Отак би сказав. У Львові «Журавлі» мали дати два концерти, але публіка ледь не ламала двері до залів, то на ходу зробили третій концерт. Там хористи почули від львів'ян: «Слухайте, ми тут вас приймаємо, бо ми галичани. А ви їдьте далі». Ми тоді поїхали до Рівного, Києва. Мали бути в Чернігові, були в Каневі. Тобто там нас зустрічала вже радянська Україна, але...

- Все було прекрасно. Мабуть, тому, що приходила та публіка, яка, по-перше, знала, куди вона йде. Ну, а по-друге... Розумієте, хор привозив інше розуміння української пісні. Коли ми співали про козаків у турецькій неволі, то це було про неволю. Люблю таке говорити. Є твір «Закувала та сива зозуля». Там наприкінці: «Гей, як почули турецькі султани, та й іще звеліли ще гірше кувати кайдани». Ну, ми просто кричали про ті кайдани. Коли я слухав якийсь професійний хор з України, ну то (без коми) ці кайдани звучали як дзвіночки (сміється). Професійно, але так якось... дзвіночкувато. Гумор. Український гумор.

ПРО ІРМОСИ В ІРМОЛОГІОНАХ

З плином часу митець відчув, що йому стали затісними рамки непрофесійного статусу хору, і він почав шукати інші форми. Цікавою була спроба звернутися до релігійної музики. Наприкінці 1980-х диригента запросили до співпраці отці-василіяни (ченці Чину святого Василія Великого, одного з найдавніших та найвпливовіших чернечих орденів Української греко-католицької церкви), від яких він дізнався про великий пласт релігійної музичної спадщини – ірмоси, зібрані в ірмологіонах:

- Про них я раніше не чув. Мушу так сказати, бо так і було. На жодному рівні музичної освіти в Польщі я не отримував інформації про українську музику. Ми говорили про григоріанський хорал як основу західної музики, але зовсім не згадували про візантійський хорал, наприклад, який є фундаментом для східної релігійної музики. Я віднайшов велике багатство, і мені замріялося в це заглибитися й професійно виносити на польські сцени, щоб донести до польського слухача інформацію про цей великий пласт української культури.

Але не вдалося. Пан Роман сформував невеличкий колектив – чоловік дванадцять із найкращих співаків свого хору. Вони записали колядки, але його ідею тоді українські активісти в Польщі не підхопили. Мабуть, тому, що в країні настав час тектонічних зсувів у політиці, а отже, і в культурі.

ІДЕЯ ЗА КАВОЮ ПЕРЕРОСЛА У ВЕЛИКІ СИМФОНІЧНІ ПРЕМ'ЄРИ

- Розкажіть про свою місію. Ви несете українську музику в Польщу, польську – в Україну. А якби хтось з-за кордону поніс українську класичну музику в Україну? Може, це б посилило інтерес моїх співгромадян до власної музики.

- Ну, чекайте, я вам скажу таке: ви апелюйте до українських професіоналів в Україні, – слушно зауважив співрозмовник. – Я намагаюсь показувати українську музику в Польщі. Але, зрештою, думаю, що для української музики в Україні я також дещо зробив. З моєї ініціативи, у співпраці з українським середовищем виник у Львові фестиваль «Контрасти», який до сьогодні існує та є платформою для сучасної музики. Там багато української музики, світової, і є там зустрічі української музики зі світом. Я став витоком проєкту, який називається «Між словом і звуком».

З композитором зі Львова Богданом Сегіном, за кавою, вони склали проєкт, який полягав у тому, щоб українські композитори, які були в Польщі на стипендії «Gaude, Polonia» («Радуйся, Польще»), отримали замовлення. Тут варто сказати, що ця стипендія існує вже понад 20 років, і за цей час вона підтримала багато різних культурних діячів, переважно з України (80 %), з Білорусі 15 %, решта – з республік екс-СРСР, крім Росії.

- Це виконавці, композитори, літератори, творці фільмів, якщо не помиляюся. Стипендія заснована польським Мінкультом. Вона забезпечує піврічне перебування, дає можливість спілкуватися з обраним професором в обраному місті. Через ці стипендії вже тоді, років 20 тому, пройшло чимало українських композиторів. І ми зі Сегіном так собі придумали за кавою, що варто було б зробити якесь продовження цього, щоб ці композитори отримали замовлення. У цей час у Києві директором Польського інституту був Єжи Онух – активний, мій добрий знайомий ще з варшавських часів. Я до нього прийшов із такою ідеєю: щоб Польський інститут у Києві замовив у декількох українських композиторів написання нових творів. Він погодився, і Польський інститут замовив написання творів у Богдана Сегіна, Богдани Фроляк, Михайла Шведа та Олександра Шимка. І кожен із тих композиторів отримав завдання написати твір на польський текст для голосу з невеликим оркестром. Прем'єра тих чотирьох творів відбулася у 2008 році в Києві. Цей формат виявився дуже вдалим, тож чергова четвірка отримала замовлення. Так ми мали вже вісім творів. Мені вдалося організувати тур польського оркестру Sinfonia Iuventus. Це такий оркестр, який на той час (це був 2009 рік) щойно виник і мав дати початковий професійний досвід для музикантів, які тільки-но закінчили музичні виші.

- І ми зіграли шість концертів: Варшава, Люблін, Львів, Вінниця, Одеса, Київ. Розумієте, можна сказати, що я причетний до української музики. Окрім цього, з тієї акції з'явилися інші чергові твори. Бо в Києві був на концерті мій добрий знайомий, також з варшавських часів, Богдан Батрух, який після концерту питає тих молодих композиторів, що б вони хотіли? Кажуть, написати великий твір для великого оркестру. «Пишіть». Твори постали, але якось не було місця, щоб їх виконати. Ну то мені знайшлася нагода. Я тоді організував четвертий фестиваль «Дні української музики у Варшаві». Запросив Національний симфонічний оркестр України з Києва під диригуванням Володимира Сиренка із завданням виконати ці твори.

«РОСІЙСЬКУ КУЛЬТУРУ СЬОГОДНІ СЛІД ПОСТАВИТИ НА МАРГІНЕС»

Богданові Батруху на цьому концерті дуже сподобався твір Олександра Шимка, і він запропонував Олександру написати великий ораторіальний твір на релігійну тему. Той написав – для великого хору, великого оркестру, етнічного ансамблю «Божичі» (з Києва) і сопрано. Твір був готовий десь у 2016 році.

- І відтоді я стукав у різні двері, щоб цей твір виконати, – розповідає музикант. – Зокрема, і в Києві. Ну і в Польщі в різних місцях. Не вдавалося. Прийшла страшна війна 2022 року. Телефоную до директора Національного форуму музики у Вроцлаві, дуже визначної особистості в польському музичному світі, Анджея Косендяка (це березень був): «Може, ми б виконали цей твір?». Каже: «Так, виконаємо». І прем'єра цього твору відбулася на завершення одного з найвагоміших музичних фестивалів у Польщі – Wratislavia Cantans. Вроцлав профінансував запрошення Національного оркестру з Варшави, капели «Думка» з Києва, яку підсилив хор із Вроцлава. Репетиції у Варшаві – тобто два хори з'їжджаються до Варшави, потім ця група з 200 осіб їде до Вроцлава. Ми виконуємо там цей твір. Він був записаний, але без прав на розповсюдження.

Шимко подав цей твір на Шевченківську премію, отримав згоду на закрите представлення. Комісія призначила йому премію. Маю якусь причетність до української музики? Безумовно, маю. До речі, цей твір був виконаний тільки раз – у 2022 році у Вроцлаві.



Адрес офиса:
Levy Law, LLC
1515 Market Street,
Suite 950
Philadelphia,
PA 19102

ATTENTION: LEVY LAW LLC is pleased to announce that we have relocated to suite 950!

bartlevyesq@gmail.com

Tel.: (267) 687-8000
Fax: (215) 392-3357

LEVY LAW — адвокат, который предоставит вам качественные услуги по жилищным, земельным, наследственным делам. А также предоставит юридическую помощь по гражданским, семейным, уголовным делам.

LEVY LAW — адвокат, КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ ОТВОЕВАТЬ ЖЕЛАННУЮ ПОБЕДУ

Если у вас есть юридические проблемы

АДВОКАТ ДЖЕЙМС ДОНОВАН

поможет вам разобраться в вашей правовой ситуации и будет представлять вас по целому ряду вопросов:



СЕМЕЙНОЕ ПРАВО:
- Divorce
- Custody
- Child Support
- Dependency Actions

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО:
- Immigration
- Work Visas
- Obtaining U.S. Citizenship
- Understanding Immigration Laws & Procedures
- Immigration and Customs Enforcement
- Immigration Court
- Board of Immigration Appeals
- Asylum

УГОЛОВНОЕ ПРАВО:
- Criminal Defense
- DUI/DWI
- Juvenile Crimes
- Domestic Violence
- Assault
- Theft & Robbery

А ТАКЖЕ:
- Personal Injury
- Social Security Disability Claims
- Legal Assistance with Debt Restructuring

N.E Philadelphia Office
7116 Rising Sun Avenue
Phila. PA 19111
(215) 745-0233
(215) 745-0330

Willow Grove Office
317 Davisville Road
Willow Grove, PA 19090
(215) 494-7376
(215) 494-7442



NetCost market

CLUB SALE

FOR NETCOST CLUB MEMBERS

WE C YOU

BOOST YOUR IMMUNITY WITH FRESH CITRUSES!



FAMILY TREE®
SINCE 1992
Value. Price. Quality.



Family Tree Ice Cream 4.5 oz
Selected Varieties
$1.29
SAVE 23%



Dietz & Watson Corned Beef
$7.99 /LB
SAVE $3 /LB



Alex's Meat Buterbrodnaya Kielbasa
$5.99 /LB
SAVE $3 /LB



Barilla Pasta 16 oz
Selected Varieties
$1.49
SAVE 34%



Tropicana Juice 46 oz
Selected Varieties
$3.59
SAVE 20%



Lavazza Coffee
10 - 12 oz
Selected Varieties
$6.99
SAVE UP TO 36%



Filippo Berio Olive Oil
25.3 oz
Selected Varieties
$9.99
SAVE UP TO 41%



Dannon Activia Yogurt
4 x 4 oz
Selected Varieties
$2.99
SAVE 25%



Danimals Smoothie
6 x 3.1 oz
Selected Varieties
$2.99
SAVE 30%



Finlandia Butter 8 oz
Selected Varieties
$2.99
SAVE 30%



Daisy Sour Cream
14 oz
Selected Varieties
$2.99
SAVE 16%

All the SPECIAL PRICES are available with NetCost® Club membership only. Free registration and all details available in store or online at www.NetCostMarket.com

SHOP ONLINE www.NetCostMarket.com

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY

• 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
• 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

+TAX (WHERE APPLICABLE). PRODUCTS ARE AVAILABLE WHILE SUPPLIES LAST. PACKAGES MAY VARY. IMAGES FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY.

НОВИНИ МЕДИЦИНИ

УПРАВЛІННЯ ДІАБЕТОМ: 13 СПОСОБІВ ПОКРАЩИТИ ГЛІКЕМІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

Контроль рівня глюкози (цукру) в крові включає здорове збалансоване харчування, регулярну фізичну активність і введення інсуліну та/або приймання цукрознижувальних препаратів. Можуть знадобитися й інші ліки, наприклад для контролю артеріального тиску (АТ) і рівня холестерину. Нижче наведено додаткові поради щодо зміни способу життя, які можуть допомогти контролювати цукор і покращити загальний стан здоров'я.

Харчування та напої

Сніданок. Пропуск сніданку з великою ймовірністю призведе до переїдання протягом дня, що може погіршити компенсацію цукру та сприяти набору ваги. Пропуск їжі також може підвищити ризик гіпоглікемії (низького рівня цукру в крові) за прийому цукрознижувальних препаратів. Зранку краще омлет з овочами, ніж пластівці з молоком чи круасан.

Вуглеводи. Дієта з дуже низьким вмістом вуглеводів не є збалансованою і може позбавити організм важливих поживних речовин. Фрукти, зернові та інші вуглеводовмісні продукти слід вживати помірно, віддаючи перевагу цільнозерновим, бобовим, кашам, деяким фруктам і овочам. Ключем є контроль порцій.

Спагеті аль денте. Таким спагеті (італ. al dente — «на зубок») зберігають відчутну внутрішню пружність. Переварені макарони мають вищий глікемічний індекс (ГІ), що може призвести до шкідливих коливань цукру в крові. Порцію також слід контролювати, як і будь-яку вуглеводну їжу.

Хелсі-батончики. Протеїнові чи злакові батончики можуть допомогти уникнути гіпоглікемії, коли ви в дорозі. Проте зловживати ними не варто: регулярне їх вживання на додаток до звичайної їжі може призвести до гіперглікемії або зайвої ваги.

Кориця. Деякі дослідження припускають, що кориця може допомогти контролювати цукор, підвищуючи чутливість до інсуліну та знижуючи рівень глюкози після їжі. Для підтвердження результатів потрібні додаткові дані.

Алкоголь. Більшість людей з діабетом можуть вживати алкоголь помірно: до 1 напою на день для жінок і до 2 напоїв на день для чоловіків. Алкоголь може спричинити гіпоглікемію, особливо за прийому препаратів сульфонілсечовини або інсуліну. Слід уважно стежити за рівнем глюкози і завжди мати при собі засоби для лікування гіпоглікемії.

Зелений чай. Заміна солодких напоїв зеленим чаєм допомагає скоротити калорії. Як показують дослідження, цей напій може відігравати певну роль у профілактиці цукрового діабету 2-го типу та ожиріння завдяки епігаллокатехін галату (EGCG), який стимулює надходження глюкози в м'язові клітини.

Вода. Люди з діабетом швидко зневоднюються, через що концентрація цукру в крові може зростати. Європейський орган з безпеки харчових продуктів радить жінкам у середньому 1,6 л води на день (приблизно 8 склянок по 200 мл), чоловікам — 2 л (приблизно 10 склянок по 200 мл). За певних умов норма може змінюватися.

Оцет. Столову ложку яблучного (або іншого) оцту можна розвести у склянці води і випити перед вуглеводною їжею, краще через трубочку, щоб не пошкодити емаль зубів. Це може допомогти сповільнити підвищення глюкози після їжі. Будьте обережні за захворювань ШКТ і проконсультуйтеся з лікарем.

Ліки, сон, активність і добавки

Ліки. Якщо не вдається ефективно контролювати глюкозу, варто поговорити з ендокринологом: він може відкоригувати дозу або призначити новий препарат. Змінювати схему лікування без консультації з лікарем не слід.

Сон. Недосипання або поганий сон можуть спричинити гормональний дисбаланс, розлади апетиту, підвищення цукру та набір зайвої ваги. Дослідження показали, що порушення режиму сну може викликати резистентність до інсуліну і значно ускладнити лікування діабету. За проблем зі сном варто обговорити це з лікарем.

Фізичні вправи. Поганий сон робить людину менш активною протягом дня, а низька рухливість, своєю чергою, погіршує сон. Приділяйте щонайменше 30 хвилин на день фізичним вправам, наприклад прогулюйтеся під час обідньої перерви або піднімайтеся сходами замість ліфта.

Добавки. Результати досліджень щодо деяких популярних добавок при діабеті суперечливі. Перед їх вживанням варто уважно вивчити інформацію про них і обов'язково проконсультуватися з лікарем.



ПОЗЕЛЕНІЛА КАРТОПЛЯ МОЖЕ БУТИ ОТРУЙНОЮ: ЧОМУ ЇЇ НЕБЕЗПЕЧНО ЇСТИ ТА ЯК РОЗПІЗНАТИ РИЗИК

Картопля, яка позеленіла під час зберігання, може містити підвищену кількість токсичних речовин, здатних спричинити отруєння. Зелений пігмент нешкідливий, а зміна кольору може свідчити про накопичення соланіну та інших небезпечних сполук.

Картопля може змінити колір уже через кілька днів після купівлі. На шкірці з'являються зеленуваті плями: іноді вони займають лише невелику ділянку, а іноді поширюються майже на всю поверхню бульби.

Такі зміни не обов'язково означають, що овоч зіпсувався. Водночас позеленіння є попереджувальною ознакою, яку не варто ігнорувати перед приготуванням їжі.

Чому картопля зеленіє

Причиною зміни кольору стає вплив світла. Під його дією в картоплі починає утворюватися хлорофіл, зелений пігмент, який також міститься в листі рослин.

Сам по собі хлорофіл не становить загрози для здоров'я людини. Небезпека полягає в тому, що разом із позеленінням у бульбах можуть відбуватися й інші хімічні зміни.

Найчастіше картопля зеленіє через неправильне зберігання. Це трапляється, якщо залишати її на кухонній стільниці, у прозорих пакетах, відкритих коробках або поблизу вікна.

Пряме сонячне проміння при цьому не є обов'язковою умовою: навіть тривалий вплив розсіяного світла здатен поступово змінити колір шкірки.

Іноді картопля зеленіє ще до збирання врожаю. Таке відбувається, коли бульби формуються надто близько до поверхні ґрунту і опиняються на світлі. Саме тому під час вирощування картоплю підгортають, прикриваючи бульби землею, що допомагає захистити їх від світла та запобігти позеленінню.

Небезпечні речовини та ризики для здоров'я

Головна небезпека позеленілої картоплі пов'язана з природними токсичними сполуками, глікоалкалоїдами. Насамперед ідеться про α-соланін та α-чаконін.

Ці речовини рослина виробляє для захисту від шкідників. У невеликих кількостях вони присутні навіть у звичайній здоровій картоплі.

Проблеми виникають тоді, коли концентрація глікоалкалоїдів надмірно зростає. Такому накопиченню сприяють тривалий вплив світла, механічні пошкодження бульб та несприятливі умови зберігання. Найбільше небезпечних сполук зазвичай міститься безпосередньо під шкіркою, а підвищена концентрація характерна також для ділянок навколо вічок і паростків.

Тому увагу слід звертати не лише на зелений колір, а й на загальний стан картоплі. Сильно позеленілі бульби та картоплю з вираженою гіркотою краще не вживати.

Надмірне надходження глікоалкалоїдів до організму може спричинити харчове отруєння. Серед можливих симптомів називають нудоту, біль у животі, блювання та діарею.

Однією з характерних ознак підвищеного вмісту цих речовин може бути різкий гіркий смак картоплі. Також після потрапляння небезпечних сполук до рота іноді виникає відчуття печіння.

ВІСІМ ПРОДУКТІВ, ЯКІ ДОПОМОЖУТЬ ЗНЯТИ ЗАПАЛЕННЯ ПРИ АРТРИТІ

Артрит може бути болісним і виснажливим станом. Залежно від типу він спричиняє запалення суглобів, ускладнює рухи, викликає біль, а також призводить до руйнування кісток і хрящів. Повного лікування цієї хвороби немає, однак певне харчування може пом'якшити її симптоми. Нижче розповідаємо про вісім продуктів, які можуть допомогти зменшити запалення й уповільнити руйнування хрящів.

Сульфорафан і запалення при артриті

Лікарі рекомендують людям, які страждають на артрит, вживати продукти, що містять сульфорафан. Це фітохімічна речовина, яка міститься в хрестоцвітих овочах, зокрема в броколі, білокачанній капусті та цвітній капусті. За описом у тексті, сульфорафан нейтралізує вільні радикали, здатні пошкодити клітини, і допомагає знизити запалення.

Дослідження на мишах, опубліковане в журналі Public Library of Science One, показало, що сульфорафан запобігає та уповільнює прогресування пошкодження хряща, пов'язаного з артритом. Там також зазначено, що речовина може знизити ризик виникнення раку. Вчені у висновках дослідження написали, що лікування сульфорафаном зменшило показник артриту та тяжкість гістологічного запалення у мишей, індукованих колагеном.

Дослідники відзначають, що у мишей, які отримували сульфорафан, спостерігався нижчий рівень циркулюючих IgG, IgG1 та IgG2a, специфічних для колагену II типу. Під час лікування in vitro, тобто в лабораторних умовах, сульфорафан значно зменшив перетворення стимульованих ліпополісахаридом мишачих спленоцитів на В-клітини плазми та В-клітини зародкового центру.

Продукти, багаті на сульфорафан

Серед продуктів, багатих на цю речовину, названо такі: паростки брокколі, брокколі, кольорова капуста, капуста кале, брюссельська капуста, капуста як червонокачанна, так і білокачанна, крес-салат та бок чой.

ГОРОСКОП НА ТИЖДЕНЬ

Тиждень від 23 до 29 листопада принесе багато новин, розмов і ситуацій, які вимагатимуть швидких рішень. У центрі уваги опиняться інформація, документи, поїздки, навчання, ділові переговори та стосунки з людьми навколо. На початку тижня легше знайти спільну мову, обговорювати складні теми та розглядати події з різних боків. Однак не варто сприймати кожну обіцянку як остаточне рішення.

ОВЕН



Тиждень принесе нові ідеї, цікаві знайомства та бажання розширити звичні горизонти. Можливе обговорення поїздки, навчання, співпраці з людьми з інших міст чи країн. Повня може поставити крапку в питанні, пов'язаному з документами, переговорами, іспитами.

ЛЕВ



Тиждень обіцяє бути насиченим подіями в особистому житті, творчості та спілкуванні з друзями. Повня може принести важливі новини, завершення творчого проєкту або ясність у стосунках із людиною, яка вам подобається. Можливе обговорення планів, пов'язаних із дітьми.

СТРІЛЕЦЬ



Сонце у вашому знаку підсилює прагнення до змін, самостійності та нових досягнень. Повня у протилежному секторі може привернути увагу до партнерських стосунків. Важлива розмова допоможе зрозуміти, наскільки ваші плани збігаються з намірами іншої людини.

ТЕЛЕЦЬ



На перший план вийдуть фінансові питання, спільні витрати, кредити, податки та зобов'язання перед іншими людьми. Повня допоможе побачити, наскільки справедливо розподілені гроші й відповідальність у стосунках або діловому партнерстві.

ДІВА



У центрі уваги опиняться дім, родина, житло та взаємини з родичами. Повня може завершити важливу сімейну розмову, порушити питання про переїзд, ремонт або розподіл домашніх обов'язків. Можливе отримання новин, пов'язаних із нерухомістю або близькими людьми.

КОЗОРІГ



Тиждень підходить для завершення старих справ, вирішення питань, які довго відкладалися, та перегляду звичного розпорядку дня. Повня може нагадати про необхідність відпочинку, відновлення сил та уважнішого ставлення до свого самопочуття.

БЛИЗНЮКИ



Повня у вашому знаку зробить цей тиждень особливо значущим для особистих планів, стосунків і важливих рішень. Ви можете отримати звістку, яка змінить ваше уявлення про ситуацію, завершити затягнуту розмову або нарешті визначитися з подальшим напрямком.

ТЕРЕЗИ



Тиждень буде насиченим щодо спілкування, навчання, подорожей і ділових контактів. Повня може принести завершення переговорів або вирішення питання з документами. Можливі зустрічі з родичами, сусідами, знайомими, які допоможуть змінити колишній погляд на ситуацію.

ВОДОЛІЙ



Цього тижня важливу роль відіграватимуть друзі, спільні проєкти, професійні зв'язки та плани на майбутнє. Повня може принести результат спільної роботи, звістку від людини з вашого оточення або визначеність у питанні, пов'язаному з групою однодумців.

РАК



Основна увага буде зосереджена на роботі, повсякденних обов'язках і стані здоров'я. Повня може показати, які завдання забирають занадто багато часу, де накопичилися невирішені питання та які звички заважають нормальному самопочуттю.

СКОРПІОН



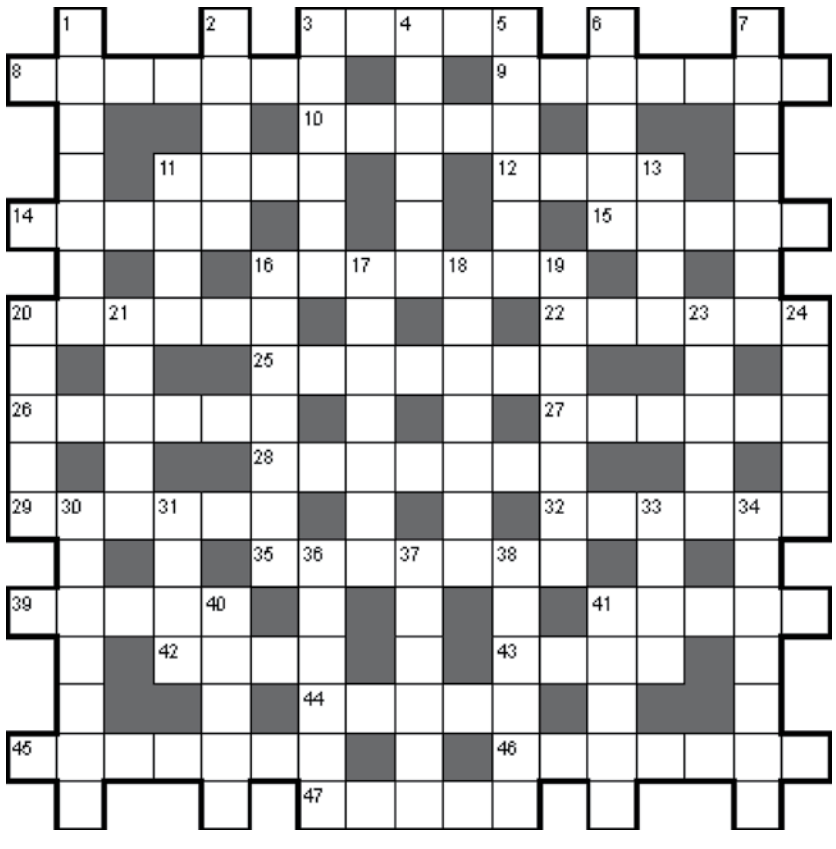
Фінансова тема стане однією з головних цього тижня. Повня може визначити результати роботи, показати перспективи заробітку або змусити переглянути витрати. Можливі розмови про підвищення зарплати, додатковий дохід або купівлю дорогої речі.

РИБИ



Професійні питання і стосунки з керівництвом вийдуть на перший план. Повня може ознаменувати підсумки роботи, завершення важливого етапу або необхідність ухвалити рішення щодо подальшої кар'єри. Можливі новини про нову посаду або зміну обов'язків.

КРОССВОРД

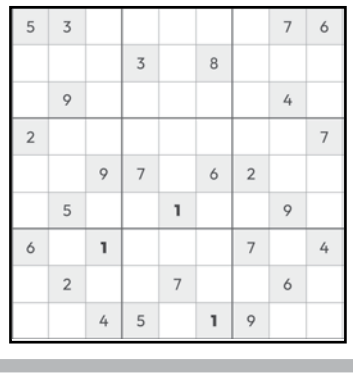


По горизонтали:

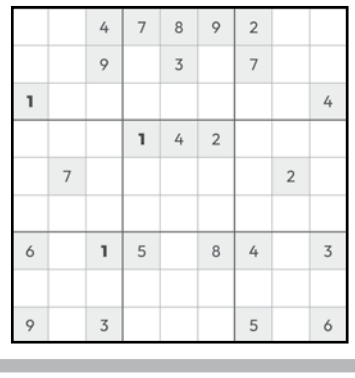
3. Часть бухгалтерского баланса. 8. Искусственный водоём для плавания. 9. Японское искусство составления букетов. 10. Хищное млекопитающее, питающееся падалью. 11. Лошадь малорослой породы. 12. Обращение к близкому человеку. 14. Мелкие цветные бусинки для изготовления украшений, вышивки. 15. Безучастно-эгоистическое отношение к кому-чему-нибудь. 16. Жанр народно-поэтического творчества. 20. Буддийский или индуистский храм. 22. Группа тесно растущих молодых растений, ягод, грибов. 25. В некоторых странах: учёная степень, средняя между бакалавром и доктором наук. 26. Очень большое количество, избыток чего-либо. 27. Часть света. 28. Система, режим тренировок. 29. Временное освобождение от работы для отдыха. 32. Ряд арок, составляющих архитектурное целое. 35. Алмаз, бриллиант. 39. Поперечная скамейка для гребцов в лодке. 41. Деталь для скрепления частей сооружений и машин. 42. Древний кочевник. 43. Обиходное название мышц. 44. Широкое женское пальто. 45. Задержка, временное затруднение. 46. Щель, узкое углубление на поверхности. 47. Тонко скрученные натуральные или химические волокна.

По вертикали:

1. Оливковое дерево. 2. Высокий мужской голос. 3. Воспаление горла, зева. 4. Промысловая рыба северных морей. 5. Сооружение в виде моста через овраг, ущелье. 6. Задорный человек, забияка. 7. Прибор, измеряющий атмосферное давление при помощи безвоздушной тонкостенной трубки. 11. Стреловидный лист лука, чеснока. 13. Несчастье. 16. Знак, сделанный на чём-либо. 17. Область медицины, изучающая влияние условий жизни и труда на здоровье человека. 18. Правая рука (устар.). 19. Совокупность минеральных зёрен или их сростков, образующих горную породу или её часть. 20. Род однолетних травянистых растений семейства злаков. 21. Острое вирусное заболевание органов дыхания. 23. Чувство враждебности по отношению к кому-либо. 24. Окружение войсками укреплённого места с целью его захвата. 30. Научное сочинение. 31. Ложный слух. 33. Произведение искусства, предназначенное для демонстрации на экране. 34. Тележка с ручным приводом, передвигающаяся по рельсам. 36. Лекарственное растение. 37. Богатый столбовой дворянин высшего круга. 38. Утрата способности говорить. 40. Широкая улица, проспект. 41. Крайне воздержанный человек.



5	3					7		9
			3		8			
	9					4		
2								7
		9	7		6	2		
	5			1			6	
9		1				7		4
	2		7		6		9	
		4	5		1	6		



		4	7	8	6	2		
			6		3		7	
1								4
			1	4	2			
	7						2	
9		1	5		8	4		3
6		3				5		9

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД ИЗ ПРЕДЫДУЩЕГО НОМЕРА:

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

4. ОКЛАД. 10. КАБИНЕТ. 12. МИЗИНЕЦ. 13. НОБЕЛИТЕТ. 14. БОЧОНОК. 15. ХОЛОДЕЦ. 16. КОЛЕЯ. 17. ЗАДОР. 21. РОБОТ. 23. РИФ. 24. МИНИАТОРА. 25. ГИД. 30. РЕПТИЛИЯ. 31. УНИЖЕНИЕ. 32. ШИНШИЛЬЯ. 33. НЕЖНОСТЬ. 36. СЕТ. 38. СЦЕНАРИСТ. 39. ЦЕХ. 41. БУРАВ. 42. БИНОМ. 44. ОРДЕР. 46. ПЕРЕХОД. 48. СЕНОКОС. 49. БАСКЕТБОЛ. 50. КИРАСИР. 51. КОРИДОР. 52. ШТОРА.

ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. САМОВАР. 2. ФИЛОСОФ. 3. ВЕНОК. 5. КРИНОЛИН. 6. АЛИМЕНТЫ. 7. ПИТОН. 8. КИНОЛОГ. 9. ПЕРЕВОД. 11. ТОК. 12. МЕХ. 18. ДИСПАНСЕР. 19. КИРИЛЛИЦА. 20. ПРИНЦЕССА. 22. ВИЗИРЕМЕН. 26. БРОШЬ. 27. ВИЗИТ. 28. ДЖИНН. 29. СЕМЬЯ. 34. АНТРЕКОТ. 35. ОРИЕНТИР. 36. СУВЕНИР. 37. ТАКЕЛАЖ. 39. ЦИКОРИЙ. 40. ХОРОВОД. 43. ФОБИЯ. 45. МЕЛОС. 47. ДАР. 48. СОК.

ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД СМОТРИТЕ В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ!

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon

Предварительное планирование-это планирование похорон заранее. Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее. И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они сознают ценность предварительного планирования.
Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиден-циальную консультацию по предварительному планированию.



Кантор
Борис Казанский

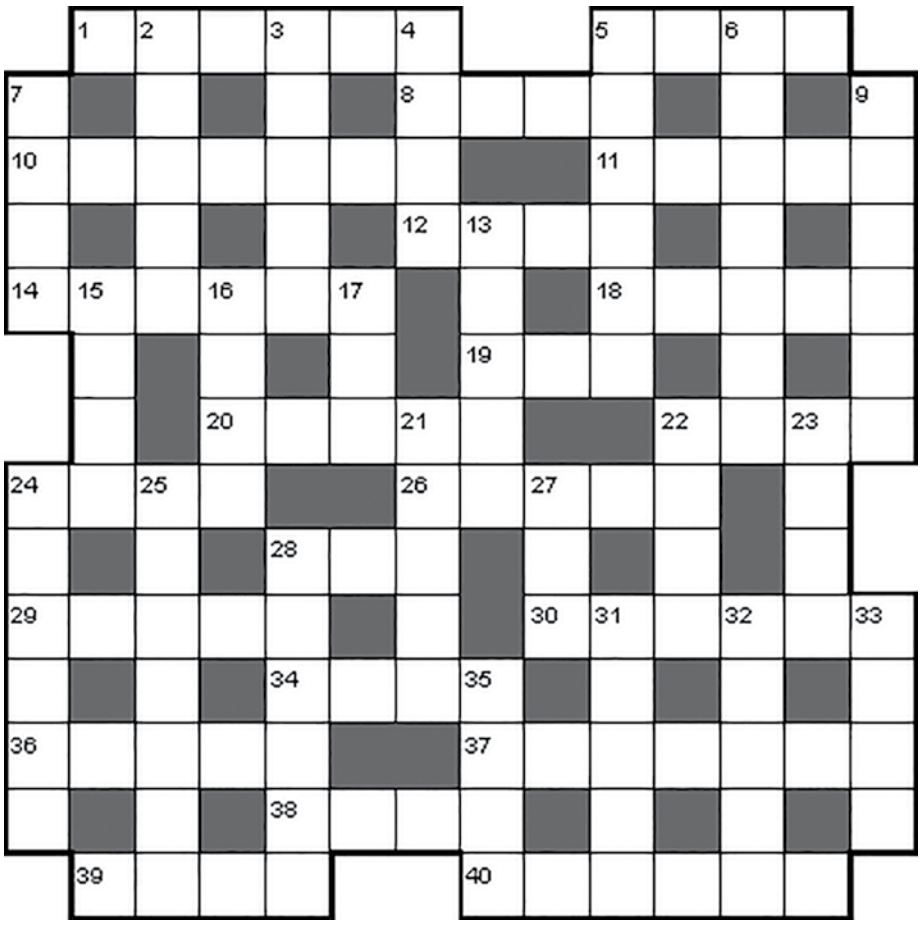
215-927-5800
Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein
Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

Goldsteins, Rosenberg's
Raphael - Sacks, Inc
Family owned and operated

800-622-6410
Suburban North Chapel
Gabe Goldstein,
Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

КРОССВОРД



По горизонтали:

1. Электрическое устройство для быстрого приготовления жареных мясных блюд. 5. Военный противник, неприятель. 8. Постановление верховного органа власти. 10. Устройство для звуковой сигнализации в автомобиле. 11. Фруктовое дерево. 12. Животное семейства лошадиных. 14. Сценическое амплуа. 18. Еда, кушанье. 19. Последовательность расположения генов, передающаяся от поколения к поколению. 20. Музыкальное произведение для восьми инструментов. 22. Сельскохозяйственные животные. 24. Глубокая яма на дне реки, озера. 26. Крепежная деталь. 28. Нечто дурное, вредное. 29. Способ военных действий. 30. Сказочное чудовище в виде крылатого огнедышащего змея. 34. Звено гусеничной цепи трактора, танка. 36. Лиственное дерево или кустарник семейства берёзовых. 37. Метательное оружие в средние века. 38. Основная единица учета в генетике микроорганизмов. 39. Третий месяц года. 40. Прямая, обычно тонкая палка.

По вертикали:

2. Жидкая закваска для теста из дрожжей и небольшого количества муки. 3. То, что лишает возможности действовать. 4. Шерсть овцы. 5. Выражение глаз. 6. Работник, обслуживающий звукоулавливающие аппараты. 7. Роды кошки, козы, овцы, зайчихи. 9. Вымершее млекопитающее. 13. Группа лиц, замкнувшихся в своих мелких, узких интересах. 15. Налаженный ход чего–нибудь. 16. Неглубокая пещера со сводчатым потолком и широким входом. 17. Экваториальное созвездие. 21. Суетливый человек. 22. Нечто легендарное и поэтическое. 23. Промежуток в цикле работ, в учебном расписании. 24. Участок земли под овощами. 25. В сельской местности: участок земли при доме. 27. Химический элемент чёрно-серого цвета. 28. Неполный такт в начале музыкального произведения. 31. В геометрии: отрезок прямой, лежащий на пересечении двух граней многогранника. 32. Совокупность религиозных обрядов. 33. Графический знак, изображающий музыкальный звук. 35. Вшитый цветной шнурок по краю одежды.

ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД СМОТРИТЕ В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ!

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:
2. ПЮЛИФЕР 7. ШЕЛА 8. УКОР 9. ВАНИЛИН 10. СОХА 12. ОКОЛ 15. АРЕНА 18. ЛИМОН 19. МУМИЯ 20. ТРОМБ 21. РОТОР 22. АЛИБИ 23. ЕСАУЛ 26. АЗОТ 29. ИГРА 31. РЕАЛИСТ 32. МЕНЮ 33. ОКНО 34. МУСТАНГ

ПО ВЕРТИКАЛИ:
1. БЕТО 2. ЛАВА 3. ЦЕНТР 4. ФИЛИН 5. РУНО 6. ПОЛО 10. СОЛЯРКА 11. ХАМСТВО 13. КЕМПИНГ 14. ПЬЯНИЦА 15. АНТРЕ 16. ЕГОЗА 17. АМБАЛ 24. СЕАНС 25. УЛИКА 27. ЗМЕЯ 28.А ТРЮМ 29. ИГОТ 30. РАНГ

ОТВЕТЫ НА СУДОКУ:

5	3	4	7	8	9	2	6	1
2	6	9	4	3	1	7	5	8
4	6	7	3	5	8	1	2	9
1	9	8	6	2	7	5	4	3
2	1	6	9	8	5	4	3	7
8	4	9	7	3	6	2	1	5
7	5	3	4	1	2	6	9	8
6	8	1	2	9	3	7	5	4
9	2	5	8	7	4	3	6	1
3	7	4	5	6	1	9	8	2

9	4	3	2	1	7	5	8	6
6	2	1	5	9	8	4	7	3
3	1	2	9	7	6	8	4	5
4	7	6	8	5	3	1	2	9
8	9	5	1	4	2	6	3	7
1	8	7	6	2	5	3	9	4
2	6	9	4	3	1	7	5	8
5	3	4	7	8	9	2	6	1
7	5	8	3	6	4	9	1	2

VSP MEDICAL SUPPLY

BOC Accredited Facility

Ваш надежный друг и помощник

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВАМ ПО РЕЦЕПТУ ВРАЧА ВСЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПРИБОРЫ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ УХОДА ЗА БОЛЬНЫМИ

- Средства передвижения: костыли, ходунки и палочки
- Кислородные и дыхательные аппараты для использования на дому
- Аппараты для измерения давления и сахара в крови
- Диабетическая обувь, стельки, носки и чулки
- Лечебные пояса и наколенники из натуральной шерсти
- Регулируемые кресла-помощники



Бесплатная доставка на дом!

WEB: www. vspmedicalsupply.net
E-MAIL: vspsupply@verizon.net

Tel.: 215-677-8770
Fax.: 215-677-8748

731 Red Lion Road,
Philadelphia, PA 19115

Замира - ваш лицензированный косметолог-эстетист,
поможет вам достичь невероятной красоты кожу, о которой вы мечтаете!

С помощью передовых технологий и профессиональных методик, я предлагаю вам уникальный набор услуг:

- Jet Plasma (холодная плазма) - революционный метод, который подтягивает кожу, разглаживает морщины и осветляет гиперпигментацию.
- Массаж лица - расслабьтесь и освежите вашу кожу приятным массажем.
- Химические пилинги - обновление кожи для более яркого и молодежного вида.
- Микронидлинг - стимуляция естественного регенерационного процесса кожи.
- Ботокс - эффективное средство для борьбы с мимическими морщинами.
- Лазерное удаление пигментации IPL - безопасное и эффективное решение для проблемы пигментации кожи.
- Лазерная эпиляция - навсегда забудьте о нежелательных волосках!

И это только начало! У нас есть много других процедур, чтобы сделать вашу кожу прекрасной.



Не упустите шанс преобразить свою кожу уже сегодня!
Запишитесь на консультацию по телефону или напишите нам в Instagram.
267-984-3173
332 Bustleton Pike
Rear Suite Feasterville, PA 19053

Petra's Auto Service

7329 Oxford Avenue
Philadelphia, PA 19111
(215) 745-0464

COMPLETE REPAIRS
DOMESTIC & IMPORTED
WE SELL NEW & USED TIRES
FOR LOW PRICES
AIR CONDITIONING, BRAKES,
TIRES, F-R SUSPENSIONS,
ELECTRIC INSPECTION





ДЭКИ • ЗАБОРЫ
ПРИСТРОЙКИ
LANSCAPING
ДИЗАЙН УЧАСТКОВ
PATIO • КЛУМБЫ

267-210-5321

ВАКАНСИЯ ВОДИТЕЛЯ
НА РАБОТУ BOX TRUCK

Требования:
- легальный статус
- базовый английский
- чистый **record** прав
- стаж водительских прав США не менее года



CONVENIENT LOCATIONS

С 1971 года в бизнесе

STORAGE®

www.ezmini.com

- **У вас слишком много вещей в доме?**
- **В вашем гараже не хватает места для автомобиля?**
- **Бизнес занимает ваш дом?**
- **Может быть вы собираетесь переезжать?**



Нет проблем! Сравните наши цены и наши условия с тем, что могут предложить наши конкуренты. Мы уверены вы убедитесь сами, что EZ_STORAGE - лучший в бизнесе!

A 2 MONTHS AT 50% OFF





351 Red Lion Rd., Huntingdon Valley, PA 19006
215-938-9343 - redlion@ezmini.com

1800 Street Rd., Warrington, PA 18976
215-491-1600

36 E. Township Line Rd, Elkins Park,
PA 19027 Cheltenham
215-379-1636 - elkinspark@ezmini.com

289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454
215-699-6002 - montgomery@ezmini.com

7425 State Rd., Philadelphia,
PA 19136 Mayfair/Holmesburg
215-331-9398 - stateroad@ezmini.com